

**TELEKOM ROMANIA COMMUNICATIONS SA**  
(numită în continuare „TELEKOM ROMANIA”)

și

**BENEFICIARUL**

încheie următorul Contract-cadru de furnizare servicii

TELEKOM ROMANIA și Beneficiarul sunt numite, în prezentul contract, individual „Parte” sau colectiv „Părți”.

## **Părțile**

**TELEKOM ROMANIA COMMUNICATIONS S.A.**, o societate organizată și care funcționează în conformitate cu legile din România, având sediul social în Piața Presei Libere nr. 3-5, Clădirea City Gate, et. 7-18 din Turnul de Nord, sector 1, București, România, număr TVA/cod unic de înregistrare RO 427320, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/8926/1997, cu capital social subscris și vărsat de 318,464,490 RON, reprezentată în continuare de reprezentantul său autorizat în mod corespunzător, domnul Dumitru Vlad – Director Servicii Wholesale Romania,

și

**BENEFICIARUL**, o societate organizată și care funcționează în conformitate cu legile din ....., având sediul social în ....., număr TVA/cod unic de înregistrare ....., înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. ...., cu capital social subscris și vărsat de ....., reprezentată în continuare de reprezentantul său autorizat în mod corespunzător, domnul/doamna \_\_\_\_\_

### **1. Definiții**

1.1 a) **Puncte de demarcație** – Punctul de inserție (PI) și Punctul de acces la bucla locală (PABL), care demarchează domeniul de responsabilitate al Telekom Romania de domeniul de responsabilitate al Beneficiarului/Clientului.

b) **Serviciu** – orice serviciu furnizat de Telekom Romania așa cum este descris în Anexa 2 și în Comanda relevantă; pentru evitarea oricărui dubiu, inclusiv furnizarea unui element de infrastructură descris în Anexa 2 va fi considerată ca reprezentând un Serviciu.

1.2 Ori de câte ori Contractul face referire la un termen calculat în zile fără să specifice dacă sunt zile calendaristice sau lucrătoare, zilele vor fi considerate zile calendaristice,

### **2. Obiectul Contractului**

2.1 Obiectul acestui Contract îl constituie furnizarea de către Telekom Romania de servicii în conformitate cu Comenzile emise de către Beneficiarul și acceptate de către Telekom Romania. Pentru a fi valabile și a crea obligații și în sarcina Telekom Romania, Comenzile trebuie semnate atât de către Beneficiar cât și de către Telekom Romania.

2.2 Odată semnate de către ambele părți, Comenzile devin parte integrantă a Contractului.

### **3. Componente ale Contractului**

3.1 Contractul cuprinde următoarele documente:

- Corpul principal al Contractului-cadru de furnizare servicii
- Anexa 1: Lista locațiilor disponibile pentru furnizarea Serviciilor;
- Anexa 2: Descrierea Serviciilor;
- Anexa 3: Formulare comandă Servicii;
- Anexa 4: Acord privind Nivelul Calității Serviciului (SLA) în rețeaua Ro-NET;

3.2 Ori de câte ori Partile vor conveni furnizarea unui nou tip de Servicii, Partile vor încheia o Anexă cuprinzând descrierea tipului de Servicii respectiv.

3.3 În cazul unei discrepante între o Comandă și corpul principal al contractului (inclusiv toate anexele sale), Comanda are prioritate în ceea ce privește parametrii specifici ai Serviciilor, durata, și nivelul de calitate al Serviciilor. Corpul principal al Contractului va prevala pentru orice alte aspecte.

#### **4. Furnizarea Serviciilor**

4.1.1 Fiecare Serviciu va fi furnizat pe baza unei Comenzi transmise de către Beneficiar, potrivit modelului ce se constituie ca Anexa 3 la Contract.

4.1.2 Înainte de emiterea oricărei eventuale Comenzi vizând furnizarea unui Serviciu, Beneficiarul va solicita Telekom Romania o ofertă, neangajantă pentru Telekom Romania, cuprinzând condițiile tehnico-comerciale de furnizare a Serviciului respectiv. Pentru evitarea oricărei neînțelegeri, niciun răspuns / ofertă a Telekom Romania comunicat(a) Beneficiarului urmare a cererii / cererilor sale de ofertă nu va fi considerat(a) ca dând naștere vreunei obligații în sarcina Telekom Romania.

4.1.3 În cazul în care Telekom Romania poate furniza Beneficiarului Serviciul solicitat, iar Beneficiarul este de acord cu condițiile Telekom Romania, Beneficiarul va putea emite, în termen de 30 de zile de la data comunicării ofertei de către Telekom Romania, o comandă vizând furnizarea Serviciului respectiv. Odată cu oferta, Telekom Romania poate comunica Beneficiarului un termen de valabilitate diferit de cel de 30 de zile, termen care va prevala. Comanda va conține întocmai informațiile agreeate de către Telekom Romania și Beneficiarul în urma cererilor de ofertă.

4.1.4 Pentru a fi valabile și a crea obligații și în sarcina Telekom Romania, cu excepțiile menționate la art. 4.2, comenzile trebuie semnate de către ambele părți.

4.2 La momentul instalării Serviciului/predării elementelor de infrastructură ce fac obiectul Serviciului, Partile vor încheia un proces verbal de instalare/predare-primire.

4.3 Beneficiarul își va pregăti propria infrastructură pentru a satisface cerințele Comenzii pe propria răspundere și cheltuială. În cazul în care furnizarea unui Serviciu presupune relizarea unor lucrări de către Beneficiarul, acesta se obligă să finalizeze lucrările cel mai târziu până la data agreeată de Partii pentru instalare Serviciului./predarea elementelor de infrastructură.

4.4 Telekom Romania este responsabil de furnizarea Serviciului numai între Punctele de Delimitare și nu răspunde de nefuncționarea Serviciului dincolo de aceste Puncte. Între Punctele de Delimitare Telekom Romania este singurul autorizat să execute lucrări de reparații și întreținere.

#### **5. Disponibilitatea/Întreținerea**

5.1. Beneficiarul va informa Telekom Romania cu privire la orice neregularități în furnizarea Serviciilor. Informarea se face prin telefon și email la punctul de contact WBSC:

- Telefon la +40213050160 (apel în rețeaua TELEKOM)
- E-mail la [wbsc@telekom.ro](mailto:wbsc@telekom.ro)

Telekom Romania va remedia neregularitățile semnalate pentru a respecta nivelurilor de calitate asumate.

## **6. Plata & Facturarea**

6.1 Tarifele aferente Serviciilor sunt mentionate in descrierile din Anexa 2.

6.2 Serviciile vor fi facturate lunar. Factura va fi emisa in primele 10 (zece) zile ale fiecarei luni pentru luna in curs, precum si pentru Serviciile a caror furnizare a inceput in luna precedenta (daca acestea nu au fost deja facturate). Beneficiarul are obligatia de a achita contravaloarea acestora in termen de maxim 20 (douazeci) zile de la data emiterii. Exceptiile fac situatiile pentru care se prevede expres in Comenzi altceva.

6.3 Fiecare Serviciu va incepe sa fie facturat de la data semnarii procesului verbal de instalare/predare primire a Serviciului respectiv. Factura va fi transmisa prin e-mail in cel mult doua zile de la data emiterii sale.

6.4 Plata se va face in lei, la cursul de schimb Leu/EURO comunicat de BNR in ziua emiterii facturii si in scris pe factura. Obligatia de plata a facturii de catre Beneficiarul se considera realizata la data creditarii contului Telekom Romania in scris pe factura.

6.5 In caz de intarziere la plata, Telekom Romania va percepe Beneficiarului penalitati de intarziere in cuantum de 0,1 %/zi de intarziere din suma neachitata, pana la achitarea integrala a acestora.

6.6 In situatia in care Beneficiarul achita partial sumele mentionate pe factura, se vor stinge mai intai majorarile pentru neplata facturii la termen (daca este cazul), apoi debitele aferente Serviciilor furnizate in ordinea aparitiei lor.

6.7 Orice refuz al Beneficiarului la plata facturilor va fi formulat de acesta in termen de 5 (cinci) zile de la primirea facturii si va fi insotit de o documentatie justificativa din partea sa, in caz contrar sumele facturate fiind considerate certe si lichide (recunoscute ca datorate). Contestarea contravalorii facturii de catre Beneficiar nu suspenda obligatia acestuia la plata integrala a acestora. In situatia in care reclamatia se dovedeste justificata, Telekom Romania va restitui Beneficiarului sumele incasate in plus, prin creditare cu evidentiere in factura/facturile emisa/emise in luna/lunile urmatoare celei in care raspunsul a fost comunicat.

## **7. Durata**

7.1 Contractul intra in vigoare la semnarea acestuia de catre ambele Partii.

7.2 Durata initiala a fiecarei Comenzi este de 12 luni de la data acceptarii Serviciului ce face obiectul Comenzii respective, cu exceptia cazului in care Comanda prevede altceva („Perioada Initiala”). La expirarea Perioadei Initiale, Comanda este considerata reînnoită automat la tarifele existente pentru o perioada nedeterminata, fiecare Parte putand denunta Comanda pe baza unei notificari prealabile de 3 luni transmisa celeilalte Partii; in aceasta situatie niciuna dintre Parti nu poate fi obligata la plata de daune.

7.3. Fiecare Parte poate inceta prezentul Contract cu un preaviz scris de trei (3) luni. Incetarea Contractului nu va afecta nicio Comanda in vigoare la momentul incetarii, Contractul ramanand aplicabil in privinta acestora pana la incetarea in conformitate cu prevederile acestui Contract. Cat timp este in vigoare, dispozitiile Contractului supraviețuiesc incetarii oricarei Comenzi.

## **8. Suspendarea si incetarea Serviciului; raspundere**

8.1 a) Dacă Beneficiarul întârzie la plata pentru o perioada mai mare de 15 zile, Telekom Romania poate suspenda Contractul si/sau orice Comandă pe baza unei notificari prealabile de (2) zile. Suspendarea poate avea loc și in orice alta situatie de nerespectare a prevederilor contractuale, pe baza unei notificari prealabile de 3 zile.

b) Pe perioada suspendării Beneficiarul rămâne responsabilă pentru plata tuturor sumelor aferente tarifelor lunare și a oricaror altor cheltuieli, dacă există.

8.2 Oricare dintre parti poate denunta unilateral Contractul pentru una sau mai multe Comenzi, pe baza unei notificari prealabile de 30 de zile. Contractul va inceta de plin drept pentru Serviciile ce fac obiectul Comenzii respective in cea de a 31 (treizeciuna) zi.

8.3 In cazul in care una dintre parti nu-si indeplineste obligatiile, cealalta parte este indreptatita sa rezilieze de plin drept Contractul, fara a fi necesara interventia instantei de judecata, pentru Serviciile pentru care nu au fost respectate cele convenite de catre parti. Rezilierea va opera pe baza unei notificari prealabile de 30 (treizeci) de zile adresate partii in culpa. Contractul va inceta de plin drept in prima zi a lunii urmatoare celei in care termenul de 30 (treizeci) de zile se implineste, daca partea in culpa nu a inlaturat situatia ce a atras comunicarea notificarii pana la implinirea lui. Dreptul Telekom Romania de a rezilia Contractul potrivit dispozitiilor acestui paragraf va putea viza atat Serviciile pentru care nu au fost respectate cele convenite de catre parti, cat si toate Serviciile ce fac obiectul Contractului.

8.4 Exceptand situatiile in care Telekom Romania cauzeaza un prejudiciu material cu intentie sau din culpa sa grava, Telekom Romania nu va fi raspunzator pentru daune indirecte sau daune cum ar fi beneficiul nerealizat, pierderi de profit sau de clienti, pierderi de date, afectarea reputatiei/imaginii sau pierderea unor oportunitati de afaceri.

## **9. Raspunderea**

9.1 Exceptand situatiile pentru care se prevede altfel in Contract sau cazurile in care una dintre Parti cauzeaza un prejudiciu material cu intentie sau din culpa sa grava, niciuna dintre Parti nu va fi raspunzatoare pentru daune indirecte sau daune cum ar fi beneficiul nerealizat, pierderi de profit sau de clienti, pierderi de date, afectarea reputatiei/imaginii sau pierderea unor oportunitati de afaceri.

9.2. Raspunderea Telekom Romania in baza acestui Contract pentru fiecare Comanda in parte este limitata la 50% din valoarea abonamentului lunar aferent Comenzii a carei incalcare atrage raspunderea Telekom Romania. Raspunderea totala cumulata a Telekom Romania pentru toate cazurile de incalcare a obligatiilor contractuale aparute pe perioada derularii Contractului si ca urmare a incetarii Comenzilor este limitata la 5.000 Euro.

9.3 Compensatiile acordate de Telekom Romania in conformitate cu SLA-ul nu sunt luate in considerare la calculul limitelor mentionate la art. 9.2.

9.4 Telekom Romania nu este responsabilă pentru protecția instalațiilor de transmisie și a echipamentului din locațiile Beneficiarului împotriva accesului neautorizat. Telekom Romania nu este responsabilă pentru accesul neautorizat sau deteriorarea, furtul sau distrugerea fișierelor de date, a programelor sau informațiilor Beneficiarului.

## **10. Garanții**

10.1 Fiecare parte reprezintă și garantează celeilalte Părți că încheierea și executarea prezentului Contract nu este:

(a) în conflict, nu determină încălcarea și nu constituie un caz de neexecutare din partea acesteia a vreunor termeni, condiții sau prevederi (i) din nici un contract sau aranjament la care aceasta este parte la momentul semnării prezentului Contract/acceptării vreunei comenzi; (ii) din nici o licență sau autorizație deținută de aceasta sau (iii) din actul constitutiv al acesteia;

(b) în contradicție cu și nu încalcă niciun act normativ și nu dă dreptul nici unei persoane de a primi de la cealaltă parte niciun comision sau despăgubire.

10.2 Prin semnarea Contractului și a oricaror documente ce îl formează, Beneficiarul confirmă drepturile Telekom Romania prevăzute în aceste documente, se angajează să nu se opună în vreun mod exercitării de către Telekom Romania a drepturilor conferite de Contract și renunță la orice pretenții decurgând din eventualele prejudicii pe care le-ar suferi ca urmare a exercitării, de către Telekom Romania, a drepturilor conferite de prezentul articol, sub condiția ca aceste drepturi să fie exercitate în conformitate cu Contractul.

## **11. Echipamente**

11.1 În cazul în care, în vederea furnizării unor Servicii, Telekom Romania pune la dispoziția Beneficiarului anumite echipamente, Beneficiarul nu va interveni în niciun fel asupra acestora, nu le va produce deteriorări și le va utiliza numai pentru scopul pentru care au fost proiectate. În cazul în care Beneficiarul nu respectă această obligație, va plăti contravaloarea reparațiilor efectuate de către Telekom Romania, iar în cazul în care acesta decide înlocuirea unuia sau mai multor echipamente, Beneficiarul va plăti contravaloarea acestuia / acestora, la valoarea de intrare în inventar comunicată în scris de către Telekom Romania. De la data preluării acestor echipamente de către Beneficiar și până la data returnării lor, toate responsabilitățile cu privire la acestea sunt în sarcina Beneficiarului.

11.2 Echipamentele vor fi puse la dispoziția Beneficiarului pe baza unui proces verbal de predare-primire. La solicitarea Telekom Romania, Beneficiarul îi va asigura accesul imediat și nelimitat la acestea.

11.3 Beneficiarul se obligă să restituie echipamentele în stare de funcționare în termen de 3 (trei) zile lucrătoare de la data încetării Serviciilor în vederea furnizării cărora acestea i-au fost puse la dispoziție. În situația în care echipamentele nu sunt în stare de funcționare la încetarea furnizării Serviciilor sau Beneficiarul nu le restituie în termen, Beneficiarul va fi obligat la plata acestora la valoarea lor de intrare în inventar, comunicată în scris de către Telekom Romania.

11.4 Beneficiarul va notifica în scris și telefonic imediat Telekom Romania asupra nefuncționării / deteriorării echipamentelor acestuia.

## **12. Diverse**

### **12.1. Separabilitatea**

Orice clauza a Contractului care este sau devine ilegala sau inaplicabila va fi exclusa din Contract, neafectand celelalte clauze care vor ramane in continuare valabile. Orice clauza astfel afectata de nulitate va produce totusi efectele unei clauze ale carei conditii de valabilitate, de fond si de forma, sunt indeplinite si al carei continut corespunde in cea mai mare masura posibila intentiei partilor si continutului clauzei nevalabile. Exceptand cazurile pentru care legea impune obligativitatea existentei unui termen de prescriptie mai mare, orice actiune impotriva Telekom Romania se prescrie in termen de 1 an.

### **12.2. Renunțarea**

Faptul ca una dintre Parti nu insista pentru indeplinirea exacta a Contractului sau nu isi exercita oricare din optiunile pe care le are in baza acestuia, nu inseamna ca partea respectiva renunta la drepturile care ii revin in baza Contractului. Orice astfel de renuntare va fi valabila numai daca va fi exprimata in scris.

### **12.3. Forța Majoră**

12.3.1 Neindeplinirea de catre oricare dintre Parti a obligatiilor ce ii revin conform acestui contract sau intarzierea in indeplinirea acestora nu va constitui o incalcare a contractului daca si atat timp cat acest lucru este cauzat de o situatie de forta majora sau de un caz exonerator de raspundere. Forta majora si cazul exonerator includ toate evenimentele si/sau situatiile aflate in afara controlului Partii care invoca forta majora/cazul exonerator, cum ar fi, dar fara a se limita la razboi, carantina si embargo, revolte, temeperaturi foarte scazute sau foarte ridicate, conditii meteorologice dificile, greve, hotarari ale autoritatilor publice centrale sau locale, ale instantei sau ale altor autoritati carora partea care invoca cazul de forta majora / exonerare trebuie sa le dea curs.

12.3.2 Partea care este impiedicata sa isi indeplineasca obligatiile va informa, in scris, cealalta Parte de situatia de forta majora / cazul exonerator aparut. Ulterior, Partea va trimite documentatia cu privire la situatia de forta majora / cazul exonerator. Daca Partea afectata nu informeaza cealalta Parte cu privire la aparitia unei situatii de forta majora / caz exonerator, atunci aceasta Parte nu va avea ulterior dreptul de a invoca existenta unei astfel de situatii ca motiv pentru neindeplinirea obligatiilor sale. Aceasta obligatie de informare nu se aplica in situatia in care, din cauza situatiei de forta majora / cazul exonerator, Partea afectata nu poate informa cealalta Parte. Beneficiarul renunta la beneficiul impreviziunii. Beneficiarul renunta la dreptul sau de a invoca existenta unui caz exonerator.

12.3.3 Daca situatia de forta majora / cazul exonerator continua mai mult de trei (3) luni, oricare dintre Parti va avea dreptul de a denunta Contractul, cu efect imediat, in baza unei notificari scrise.

### **12.4 Transferul drepturilor si obligatiilor**

12.4.1 Beneficiarul va putea transfera oricare dintre drepturile si obligatiile sale derivand din Contract numai cu acordul prealabil scris al Telekom Romania.

12.4.2 Telekom Romania are dreptul de a transfera oricare dintre drepturile si obligatiile sale catre un tert cu conditia instiintarii in scris a Beneficiarului cu privire la acest transfer in cel mult 30 de zile de la data transferului. In cazul transferului de obligatii, Telekom Romania va fi liberat de obligatiile care fac obiectul transferului de la momentul la care Beneficiarul ia cunostinta de transfer.

## 12.5. Modificarea

12.5.1 Exceptand situatia mentionata la art. 14.2, orice modificare a Contractului se va face numai cu acordul ambelor parti.

12.5.2 In situatia unor schimbari semnificative ale conditiilor pe piata sau la solicitarea Ministerului Comunicatiilor si Societatii Informatonale, Telekom Romania va putea modifica prezentul Contract, cu conditia informarii scrise a Beneficiarului, cu 30 (treizeci) de zile inainte de intrarea in vigoare a modificarilor.

12.5.3 In cazul in care Beneficiarul nu este de acord cu modificarile, va notifica in scris Telekom Romania cu privire la aceasta. Notificarea scrisa se va face in termen de maxim 10 (zece) zile de la data informarii scrise trimise de Telekom Romania.

12.5.4 In situatia in care Beneficiarul nu notifica Telekom Romania dezacordul sau notificarea ajunge la Telekom Romania dupa 10 (zece) zile de la data informarii Beneficiarului, modificarile vor fi considerate acceptate de catre Beneficiar.

12.5.5 In cazul in care Beneficiarul si Telekom Romania nu ajung la o intelegere privind modificarile mentionate la art.12.5.2, Beneficiarul poate solicita denuntarea unilaterala a contractului pentru Serviciile in cauza, in aceasta situatie niciuna dintre parti neputand fi obligata la plata de daune.

## 12.6. Notificări

12.6.1 a) Exceptand situatiile pentru care Partile agreeaza expres altceva, orice comunicare sau notificare vizand un Serviciu (o Comanda) va fi considerata valabila numai daca este transmisa prin posta/curier cu confirmare de primire sau la urmatoarele adrese de e-mail:

Pentru Telekom Romania: .....

Pentru Beneficiar: .....

b) Orice comunicare/notificare transmisa catre Telekom Romania prin e-mail va fi considerata primita de Telekom Romania la data la care Telekom Romania transmite Beneficiarului confirmare de primire. Orice comunicare/notificare transmisa Beneficiarului de catre Telekom Romania prin e-mail va fi considerata primita la data transmiterii sale, nefiind necesara confirmare de primire (in cazul in care e-mail-ul este transmis intr-o zi nelucratoare, comunicarea/notificarea va fi considerata ca fiind primita in prima zi lucratoare urmatoare).

12.6.2 Exceptand situatiile pentru care Partile convin in mod expres altceva sau pentru care legea impune o anumita modalitate de transmitere, orice notificare / comunicare transmisa altfel decat potrivit art. 12.6.1 va fi considerata netransmisa.

## 12.7. Obligații de divulgare a unor informații

Oricare din Părți va anunța în scris, în termen de cel puțin 10 zile, orice schimbare intervenita cu privire la identificarea numelui societății sau adresei (schimbarea sediului social

## 12.8. Obligatii ale Beneficiarului impuse de Ministerul pentru Societatea Informatuala:

12.8.11 Beneficiarul va oferi servicii utilizatorilor finali în condiții de calitatea serviciului similar cu cele oferite de Telekom Romania Beneficiarilor în cauză, nivelul de degradare

admisibil fiind de maximum 10%, în condițiile menținerii standardul serviciului închiriat de la Telekom Romania, și Beneficiarul este obligat să utilizeze serviciile oferite de catre Telekom Romania la o rată de partajare de maxim 12:1 pentru o bandă de 1 Mbps, pentru utilizatori rezidențiali, și la o rată de partajare de maxim 6:1 pentru o bandă de 4 Mbps, pentru utilizatori business, inclusiv autorități publice, acolo unde este aplicabilă.

12.8.2 a) Beneficiarul va raporta periodic, la fiecare șase (6) luni, Ministrului pentru Societatea Informațională (compartimentul pentru monitorizarea Proiectului RO-NET) următoarele date relevante, necesare pentru întocmirea statisticilor și rapoartelor privind rezultatele implementării Proiectului RO-NET, respectiv:

- i. capacitatea închiriată de la Telekom Romania;
- ii. numărul de utilizatori deserviți de Beneficiar;
- iii. numărul de gospodării acoperite de rețeaua și Serviciile furnizate de beneficiar;
- iv. serviciile oferite utilizatorilor;
- v. capacitatea de transfer efectivă (throughput) oferită utilizatorilor (medie);
- vi. numărul de reclamații de la utilizatori adresate Beneficiarului contractului de furnizare de servicii;
- vii. numărul de reclamații adresate de Beneficiar catre Telekom Romania.

## 12.9 Legea aplicabilă

12.9.1 Contractul este guvernat de legea romana.

12.9.2 Litigiile care decurg din interpretarea sau neexecutarea obligatiilor contractuale se vor solutiona pe cale amiabila. Daca o astfel de rezolvare nu este posibila, litigiul va fi inaintat spre solutionare instantelor judecatoresti competente din municipiul Bucuresti.

## 12.10 Întregul Contract

Contractul contine intreaga intelegere a Partilor referitoare la tranzactiile avute in vedere de acesta si prevaleaza oricaror alte intelegeri anterioare intre Parti, fie in scris, fie verbale, cu privire la aceste tranzactii.

Prezentul Contract este încheiat astăzi ..... în două exemplare, câte unul pentru fiecare Parte.